



Dans le cadre de la 5^{ème} édition de la Semaine du Proche- Orient

19 octobre 2007

Musée de Cloître- 19000 Tulle- France

Conférence de George A. BERTRAND "Le Voyage Des Mots d'Orient"

Autour de l'ouvrage

**Dictionnaire Étymologique Des Mots Français Venant de L'arabe, du Turc
et du Persan de Georges A. Bertrand**

Edito

- Auteur(s) : [Georges A. Bertrand](#)
- Editeur : *L'harmattan*
- Parution : 01/04/2007
- Nombre de pages : 150
- Nombre de livres : 1
- Expédition : 280
- Dimensions : 24.00 x 15.50 x 0.70

Résumé :

Face aux incompréhensions historiques et culturelles caractérisant les relations entre le monde musulman et le monde occidental, face à l'inflation actuelle de termes arabes transposés tels quels dans le discours journalistique ou politique, il était nécessaire de faire le point sur l'influence des langues arabe, turque et perse sur la langue française, de " fixer " avec précision le sens de chaque mot, afin de mieux comprendre l'histoire de sa propre culture, mais également celle des " autres ". Cet ouvrage est le premier, aussi complet, aussi actuel, sur le sujet : il comprend aussi bien le vocabulaire " classique " d'origine principalement arabe que le vocabulaire populaire, celui de la colonisation comme celui des banlieues, sans oublier les mots les plus récents concernant l'islam politique. Mais surtout il expose, mot après mot, les relations complexes ayant uni quatre langues importantes dont l'Histoire fut et reste liée à celle de la Méditerranée, donc à la nôtre.

Biographie:

Docteur en Lettres et Civilisations, photographe et écrivain, Georges A. Bertrand a été longtemps chargé de mission culturelle au Maghreb ainsi qu'au Proche et Moyen-Orient, avant de se consacrer aux relations esthétiques entre les mondes musulman et occidental, du Moyen Age à nos jours, ainsi qu'au nomadisme, toujours actuel, des hommes et des formes.